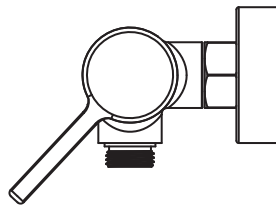
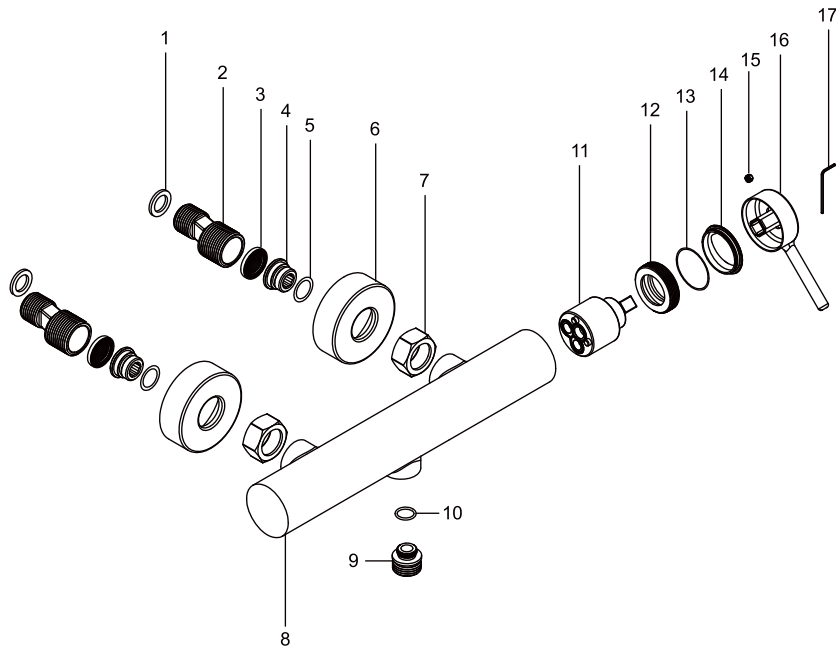

PI

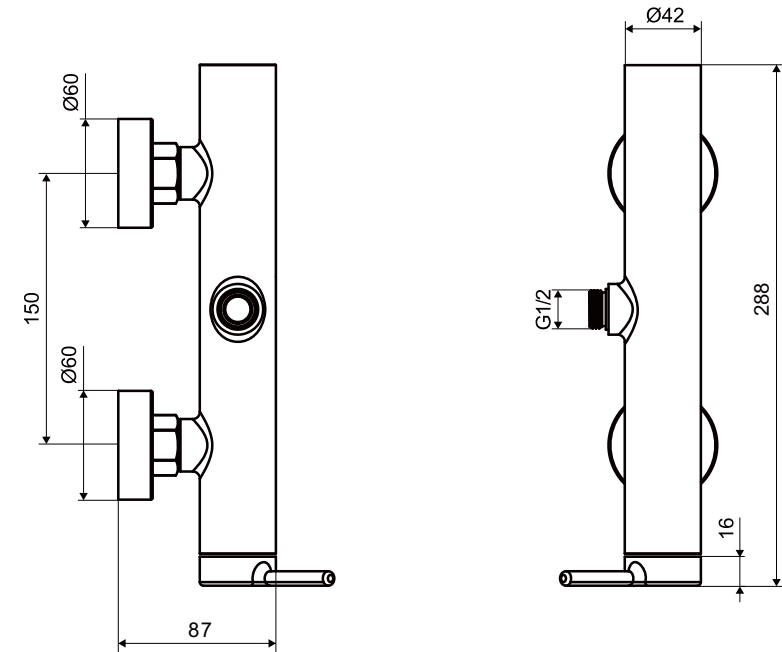
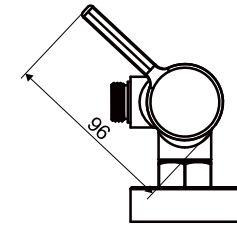
PL: Bateria natryskowa ścienna
EN: Wall-mounted shower faucet

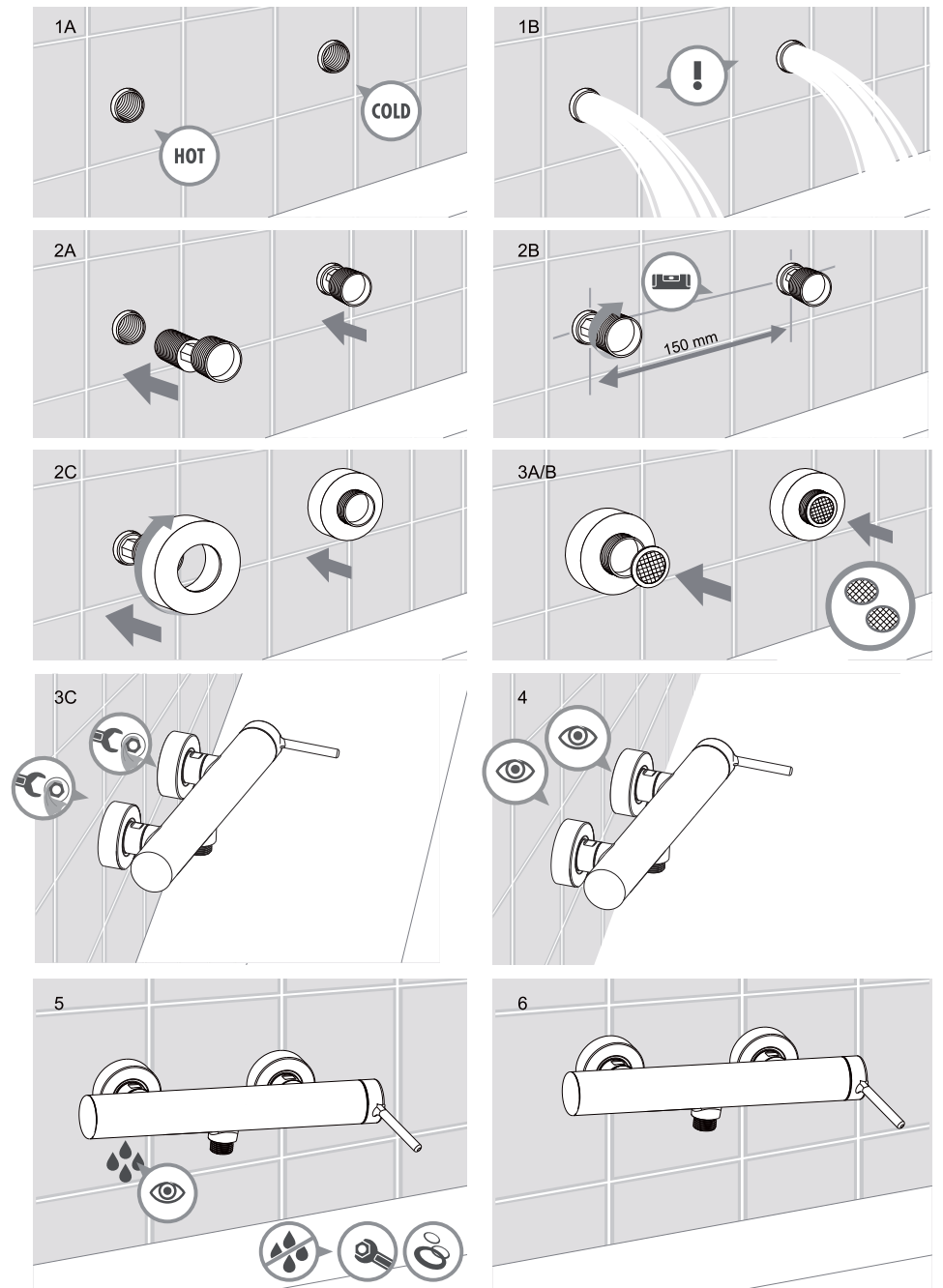
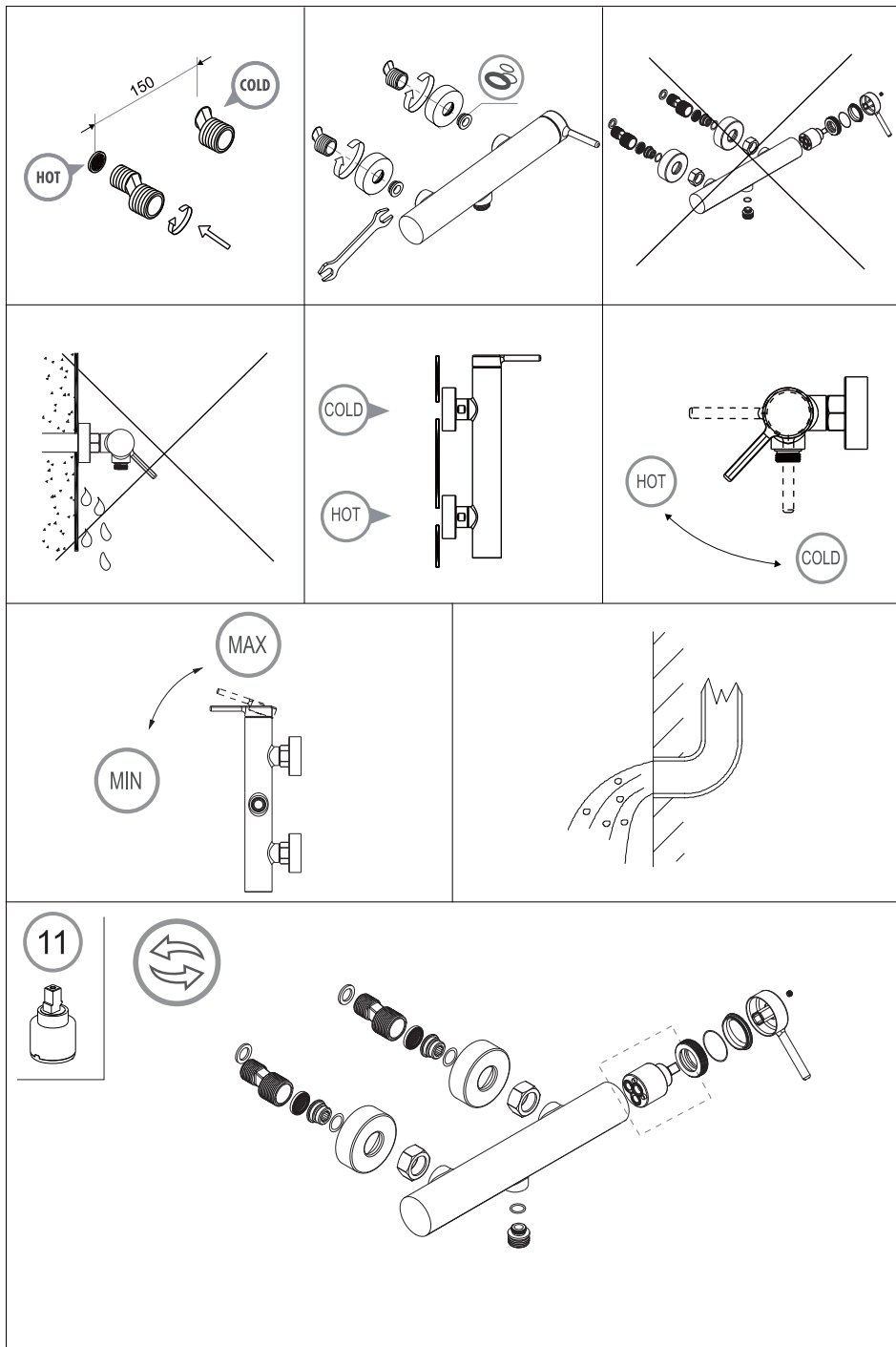
PL: Instrukcja montażu
EN: Installation instructions





Lp.	Nazwa części	Part name
1	uszczelka płaska	flat gasket
2	krzywka mocowania baterii	faucet mounting cam
3	filtr siatkowy	mesh filter
4-5	siodełko z oringiem	seat with O-ring
6	rozeta mocowania baterii	faucet mounting rosette
7	nakrętka mocowania baterii	faucet mounting nut
8	korpus baterii	faucet body
9-10	króciec montażowy węża prysznicowego – komplet	shower hose mounting connector – complete set
11	głowica mieszacza	mixer cartridge
12	nakrętka dociskająca na głowicę mieszacza	mixer head retaining nut
13-14	maskownica głowicy mieszacza	mixer cartridge cover
15-16	uchwyt głowicy mieszacza - komplet	mixer cartridge handle – complete set
17	klucz imbusowy	allen key







PL: Maksymalny przepływ wody
EN: Maximum water flow



PL: Minimalny przepływ wody
EN: Minimum water flow



PL: Ciepła woda
EN: Hot water



PL: Zimna woda
EN: Cold water



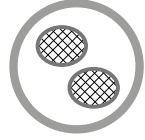
PL: Numer części
EN: Part number



PL: Wymiana części
EN: Part replacement



PL: Odmierz wskazaną odległość
EN: Measure indicated distance



PL: Użyj filtra siatkowego
EN: Use a filter seal



PL: Dokręć ręcznie
EN: Hand tighten



PL: Dokręć przy użyciu śrubokręta
EN: Tightening with a screwdriver



PL: Sprawdź!
EN: Check it out!



PL: Sprawdź szczelność
EN: Check for leaks



PL: Dokładnie dokręć
EN: Tighten accurately



PL: Uszczelnij
EN: Use seals



PL: Użyj klucza hydraulicznego
EN: Use a monkey wrench

INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA

Dane techniczne:

- Ciśnienie maksymalne: 1 MPa (10 bar)
- Zalecane ciśnienie pracy baterii: 0,1 – 0,5 MPa (1-5 bar)
- Maksymalna temperatura wody gorącej: 70°C
- Zalecana temperatura wody gorącej: ~ 60°C

Wymagania montażowe:

Montaż baterii powinien być wykonywany z zachowaniem zasad BHP oraz wytycznych niniejszej instrukcji. Wymagane jest wyposażenie instalacji wodociągowej w filtry siatkowe. Niespełnienie tego warunku spowoduje utratę gwarancji na głowicę baterii. Montaż baterii należy wykonać w miejscu i w sposób umożliwiający swobodny dostęp do baterii w celu jej konserwacji, naprawy lub demontażu.

Wskazówki montażowe:

- Instalacja wodna powinna zawierać filtry od zanieczyszczeń mechanicznych.
- Przed montażem należy przepłukać instalację wodną w celu usunięcia zanieczyszczeń mogących uszkodzić elementy uszczelniające lub mechanizm głowicy.
- Armatura nie może być montowana w pomieszczeniach, w których temperatura spada poniżej 4°C.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm, które odnoszą się do standardowych wartości ciśnienia oraz twardości wody.
- Należy stosować się do wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Zaleca się, aby montaż był przeprowadzony przez wykwalifikowanego instalatora.
- Aby uniknąć zadrapań i uszkodzeń powierzchni baterii w trakcie montażu zaleca się używać rękawice ochronne.
- Montaż produktów powinien uwzględniać łatwość dostępu serwisowego, bez konieczności demontażu innych urządzeń lub zabudowy.
- Przed zamontowaniem baterii należy upewnić się czy osie przewodów przyłączy ciepłej i zimnej wody są prostopadłe do powierzchni ściany oraz czy są wzajemnie do siebie równoległe.
- Niestosowanie się do instrukcji może spowodować uszkodzenie towaru i skutkować odrzuceniem reklamacji.
- Po zamontowaniu baterii, należy sprawdzić szczelność.

Pielęgnacja:

- Należy stosować do wszystkich powierzchni miękką ściereczkę (z mikrofibry) oraz łagodne środki myjące (np. mydło), a następnie obficie spłukać czystą wodą i wysuszyć miękką ściereczką. W żadnym wypadku nie należy używać myjek, gąbek i szczotek o właściwościach ściernych. Osad wapienny najlepiej usuwać preparatami do usuwania kamienia z armatury łazienkowej dostępnymi na rynku, zgodnie z instrukcją producenta preparatu.
- Należy zachować ostrożność w trakcie używania baterii, nie uderzać jej innymi przedmiotami.
- Brak odpowiedniej pielęgnacji może spowodować uszkodzenie towaru i skutkować odrzuceniem reklamacji.

- Poprawność działania baterii w dużej mierze zależy od jakości wody, która ma bezpośredni wpływ na częstotliwość przeprowadzania niezbędnych prac konserwacyjnych przez użytkownika. Zastosowanie filtrów siatkowych jest wymagane w celu prawidłowej ochrony elementów ruchomych w baterii.
- Czyszczenie regulatora strumienia (perlator) powinno być wykonane w przypadku zmniejszenia przepływu wody: wykręcamy perlator i silnym strumieniem wody od strony wypływu oczyszczamy. W przypadku zanieczyszczeń niemożliwych do usunięcia należy wymienić regulator na nowy.
- Głowice baterii wymagają okresowego czyszczenia, gdyż jako podstawowy element funkcjonalny są narażone na zwiększone zużycie. Czyszczenie oraz wymianę możemy wykonywać sami lub zlecić wykwalifikowanym pracownikom - polecamy kontakt z serwisem. Rekomendujemy przeprowadzanie czyszczenia co 6 miesięcy.
- **Zasady i etapy konserwacji głowicy:**
 1. Zamykamy dopływ zimnej i ciepłej wody na zaworach zasilających, zdejmujemy zaślepkę uchwytu i odkręcamy wkręt mocujący uchwyt kluczem imbusowym, zdejmujemy uchwyt, a następnie pierścień maskujący.
 2. Za pomocą klucza nasadowego odkręcamy nakrętkę dociskającą głowicę, wyjmujemy głowicę.
 3. Nagromadzone wewnątrz zanieczyszczenia wypłukujemy silnym strumieniem wody. W przypadku dużych zanieczyszczeń zanurzamy głowicę na kilkanaście godzin w roztworze octu lub odkamieniacza, po czym należy przepłukać ją wodą, a na części ruchome nałożyć smar silikonowy.
 4. Ponowny montaż wykonujemy w odwrotnej kolejności, pamiętając o dokręceniu nakrętki dociskającej momentem wynoszącym około 8 Nm.

Poniżej przedstawiamy informacje, jakie postępowanie z towarem jest niedozwolone z uwagi na możliwość jego zniszczenia i w konsekwencji skutkować może odrzuceniem reklamacji:

- Brak okresowej pielęgnacji, przeglądów oraz dbałości o produkt i jego funkcjonowanie poprzez jego odpowiednią konserwację.
- Brak dbałości o produkt w czasie jego nieużywania (przykładem jest pozostawienie w nieużytkowanej instalacji wodnej napełnionej wodą, a także przewodów doprowadzających wodę w czasie zbyt niskich temperatur) oraz użytkowania (przykładem tego typu działań jest podłączenie armatury do przewodów zasilających wodą, której ciśnienie nie jest standardowe lub czystość albo twardość wody odbiega od norm).
- Stosowanie do czyszczenia elementów zewnętrznych ścierających lub agresywnych środków czyszczących zawierających kwasy, rozpuszczalniki, chlor, alkohol itp.
- Stosowanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem i niezgodnie z obowiązującymi normami.
- Dokonana została naprawa przez nieupoważnioną osobę lub zastosowano części obcego pochodzenia.
- Montaż niekompletnej baterii, pomijanie odpowiednich elementów (jak uszczelki, podkładki, filtry lub pozostałe elementy, które stanowią całość baterii).
- Ingerencja w budowę produktu, próba jego samodzielnej dekompletacji, przeróbek, udoskonalień, ingerujących w budowę produktu przez użytkownika.
- Stosowanie nieodpowiednich narzędzi, które mogą uszkodzić produkt, nadwyrężyć jego konstrukcję lub części składowe.
- W trakcie montażu oraz wykonywania doprowadzeń wody nie zapewniono dostępu do elementów użytkowych i eksploatacyjnych, takich jak głowice czy przełączniki. Właściwe wykonanie instalacji z uwzględnieniem dostępu do tych komponentów umożliwia ich okresową kontrolę (np. pod kątem przecieków i nieszczelności) oraz sprawne przeprowadzenie ewentualnych prac serwisowych lub reklamacyjnych.

- Przed rozpoczęciem instalacji i użytkowania należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.
- Bateria przeznaczona jest wyłącznie do instalacji w systemach wody użytkowej, zgodnie z parametrami ciśnienia oraz temperatur wody określonymi przez producenta.
- Montaż i podłączenie powinny być wykonane zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami.
- Nie modyfikować konstrukcji baterii, ani nie stosować nieoryginalnych części zamiennych.
- Regularnie kontrolować stan baterii i przyłączy pod kątem ewentualnych nieszczelności.
- Chronić baterie i przyłącza przed kontaktem z prądem elektrycznym.
- W przypadku pęknięcia jakiegokolwiek elementu baterii, należy zaprzestać jej użytkowania.
- W przypadku zauważenia wycieku lub oznak korozji należy natychmiast odłączyć dopływ wody.
- Podczas dłuższej nieobecności, zaleca się zamknięcie głównego zaworu wody.
- Produkt nie powinien być obsługiwany przez dzieci oraz osoby o ograniczonej sprawności bez nadzoru, chyba że zostały one odpowiednio poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Ostrzeżenie:

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może skutkować wyciekami wody, uszkodzeniem ciała, poparzeniem lub porażeniem prądem elektrycznym. Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania i nie narażać siebie, ani innych na potencjalne zagrożenia, należy stosować się do instrukcji.

Technical Data:

- Maximum pressure: 1 MPa (10 bar)
- Recommended operating pressure: 0.1 – 0.5 MPa (1–5 bar)
- Maximum hot water temperature: 70°C
- Recommended hot water temperature: approx ~ 60°C

Installation Requirements:

The installation of the faucet must be carried out in accordance with health and safety regulations and the guidelines contained in this manual. The plumbing system must be equipped with mesh filters. Failure to meet this requirement will result in loss of warranty on the faucet cartridge. The faucet should be installed in such a way that allows easy access for maintenance, repair, or removal.

Installation guidelines:

- The water system should include filters to remove mechanical impurities.
- Before installation, flush the water system thoroughly to remove contaminants that could damage sealing elements or the cartridge mechanism.
- The faucet must not be installed in rooms where the temperature may drop below 4 °C.
- Pipes and fittings must be installed, flushed, and inspected in accordance with applicable standards regarding normal pressure and water hardness.
- Installation guidelines applicable in the respective country must be followed.
- It is recommended that installation be carried out by a qualified plumber.
- To avoid scratches or surface damage during installation, protective gloves should be used.
- The installation should ensure easy service access, without the need to dismantle other fixtures or enclosures.
- Before installation, make sure that the hot and cold water connection axes are perpendicular to the wall surface and parallel to each other.
- Failure to follow these instructions may result in product damage and rejection of any warranty claims.
- After installation, check for leaks.

Care and maintenance:

- All surfaces should be cleaned using a soft cloth (microfiber) and mild cleaning agents (e.g., soap). Rinse thoroughly with clean water and dry with a soft cloth. Under no circumstances should abrasive pads, sponges, or brushes be used.
- Limescale deposits should be removed using commercially available descaling agents intended for bathroom fittings, following the manufacturer's instructions.
- Handle the faucet carefully; do not strike it with other objects.
- Lack of proper maintenance may cause product damage and result in warranty claims being rejected.

Maintenance:

- The correct operation of the faucet largely depends on water quality, which directly affects how often maintenance should be performed. Mesh filters are required to properly protect the moving parts of the faucet.
- The aerator (flow regulator) should be cleaned if water flow decreases: unscrew the aerator and rinse it thoroughly under a strong stream of water from the outlet side. If the impurities cannot be removed, replace the aerator with a new one.
- The faucet cartridge requires periodic cleaning since it is a key functional element exposed to wear. Cleaning and replacement may be performed by the user or by qualified service personnel — we recommend contacting customer service. It is advisable to clean the cartridge every 6 months.
- Cartridge maintenance procedure:
 1. Close the hot and cold water supply valves, remove the handle cover, and unscrew the handle fixing screw with an Allen key. Remove the handle and decorative ring.
 2. Using a socket wrench, unscrew the locking nut securing the cartridge and remove the cartridge.
 3. Rinse internal dirt with a strong stream of water. For heavy limescale, soak the cartridge in vinegar or descaling solution for several hours, then rinse thoroughly with water. Apply silicone grease to moving parts.
 4. Reassemble in reverse order, tightening the locking nut to approximately 8 Nm.

The following outlines actions that are prohibited, as they may damage the product and consequently result in warranty claims being denied:

- Lack of regular cleaning, inspection, and maintenance of the product.
- Neglecting the product when not in use (e.g., leaving water inside an unused water system or pipes during low temperatures) or using it under improper conditions (e.g., non-standard pressure, unclean or excessively hard water).
- Using abrasive or aggressive cleaning agents containing acids, solvents, chlorine, or alcohol on external surfaces.
- Using the product contrary to its intended purpose or in violation of applicable standards.
- Repairs carried out by unauthorized persons or using non-original spare parts.
- Installing an incomplete faucet, omitting components such as gaskets, washers, filters, or other parts forming the complete set.
- Interfering with the product's design, attempting self-modification, alteration, or enhancement that affects the construction of the product.
- Using improper tools that may damage the product or its components.
- During installation or plumbing work, not ensuring access to operational and serviceable parts (such as cartridges or diverters). Proper installation allowing access to these components is necessary for regular inspection (e.g., for leaks) and efficient servicing or warranty repairs.

EXCELLENT

Excellent SA
32-003 Podłęże 662

Tel.: 12 657 18 87
e-mail: lazienki@excellent.com.pl

www.excellent.com.pl